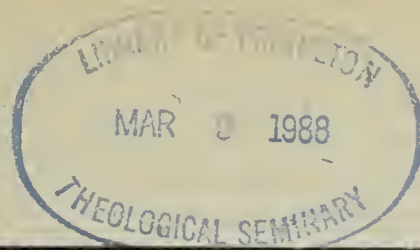


Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library



# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

"Vosotros sois la luz del mundo" (Mateo 5-14)

**Director Responsable:**

Pastor CARLOS NEGRIN. — Tarariras, Dpto. de Colonia, URUGUAY.

**Administrador:**

ERALDO LAGEARD. — Búez 424 — Tel. 61-48-82 — Montevideo.



**Redactores:**

Pastores: MARIO L. BERTINAT, RICARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN Y NESTOR ROSTAN; Sra. LIDIA B. DE REVEL Y Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora: "El Siglo Ilustrado". - Yf 1276, Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 10,00 o/u. — Argentina \$ 50,00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u. — Argentina \$ 4.00 m/n.

## CONTENIDO:

Confirmación. — "Centro Emmanuel". — Corrección. — Banco Valdense. — Reseña Ecueménica. — Placer de cantar. — El gozo del Cristiano. — Página Femenina. — La anécdota. — ¿A qué clase pertenece Ud? — Carta de un valdense que quiere aprender. — Ecos valdenses. — In Memoriam.

## CONFIRMACION

El mes de noviembre ha quedado ya firmemente establecido en nuestro Distrito rioplatense de la Iglesia Valdense, como la época de la Confirmación de los nuevos Miembros de Iglesia que anualmente se le incorporan en casi todas ellas. Ninguna razón de orden doctrinal o histórica ha fijado este mes: tan solo circunstancias ambientales, climáticas, podríamos decir.

Pero el hecho de que sea ésta una época en que —un domingo u otro según las necesidades locales— en todas nuestras Iglesias del Distrito haya algún acto de Confirmación, encaminan nuestros pensamientos y nuestros afectos de estos días a tales actos, y de un modo especial a esos hermosos contingentes que en distintos puntos se concentran para reforzar —así lo esperamos— las filas de nuestra Iglesia, de la Iglesia de Cristo.

Son actos muy solemnes: no por la aparatividad de que son revestidos (son más bien senciellos), sino por el profundo e íntimo significado religioso y moral que contienen.

Ellos entrañan una triple responsabilidad, que nos permitimos subrayar aquí.

### I

#### Responsabilidad de la Iglesia

Cada Iglesia, por medio de su Pastor o de valiosos colaboradores laicos, ha estado preparando durante un período —normalmente de 3 años— esos varios grupos de jovencitos que luego acoge en su seno. Es su responsabilidad prepararlos lo mejor posible para toda la vida cristiana que tienen por delante, en esa edad tan interesante que es la adolescencia. Han pasado primero por la escuela dominical; luego, ya mayores, se les ha instruido más a fondo en el con-

cimiento de la Biblia, de la doctrina y de la historia de nuestra Iglesia. Que no haya sido simplemente una fórmula, sino un serio repaso general de los conocimientos bíblicos adquiridos un poco en salpicón en los distintos cursos de la E. D., y una seria interiorización de otros aspectos de la vida y del pensamiento cristiano, que les serán luego de inmenso valor y ayuda en su vida de cada día, dentro y fuera de la Iglesia.

Ahora se da por terminada su preparación (o recién empezada), y entran a engrosar nuestras filas. ¡Recibámoslos como a hermanos menores; hagámosles un lugar en el seno acogedor de nuestra familia cristiana que es la iglesia; procuremos encaminarlos en alguna de las muchas actividades de una iglesia "moderna", desde el principio, de tal modo que integren de verdad, activa y eficazmente nuestro círculo: antes que otros compromisos y actividades —muy legítimas y necesarias, sin duda alguna, en la comunidad— los comprometen excesivamente.

#### Responsabilidad de los padres

¿Cuántos padres han seguido con real interés el curso de preparación de sus hijos, desde la E. D., y luego en el Catecismo? ¿Cuántos les han permitido —o les han hecho— faltar a las clases y descuidar su estudio por los motivos más baladíes y secundarios? ¿Cuántos se han interesado ante el Pastor por la asistencia, conducta y dedicación de sus hijos?

Nuestra ya larga experiencia en el asunto, nos obliga a decir que son tan pocos, que cuando alguno lo ha hecho, nos ha realmente sorprendido... gratamente, por supuesto.

Luego, ¿se interesan los padres por el acto de la Confirmación, en el cual sus hijos

dan el solemne paso de declarar públicamente su fe personal en Cristo, adhiriéndose a la misma Iglesia de que ellos forman parte, hace años? Sí, son muchos los que asisten a dichos actos. Sería interesante saber con qué espíritu lo hacen: si tratan tan solo de presenciar la exhibición de sus retoños, en un traje o vestido nuevo... o si realmente asisten a la sencilla cuánto solemne ceremonia en espíritu de oración, con gozo y reverencia al mismo tiempo... encomendándolos a Dios para que El los sostenga, fortalezca y bendiga en su nueva vida. ¡Cuánto bien les pueden hacer, silenciosamente, con ese espíritu! Y cuánto gozo y satisfacción, si se detienen a pensar que un nuevo miembro de su familia carnal, entra a formar parte también de la familia espiritual, mucho más vasta, de la que ellos forman parte ya.

#### Responsabilidad del Confirmado

Pero es particularmente sobre todos y cada uno de vosotros, jóvenes miembros de Iglesia, o confirmados que esperan ese gran día, que reposa la más grande y personal responsabilidad. Acabáis de dar —o estáis a punto de dar— un paso decisivo en vuestra vida cristiana:

a) Os presentáis ante Dios y su Iglesia para declarar públicamente vuestra fé personal en Cristo como vuestro único Salvador y Señor de vuestra vida. ¿Lo hacéis en sinceridad, y con el firme propósito de que así sea en el futuro? ¿Qué dirá vuestro diario vivir, vuestra conducta en el mundo? ¿Qué testimonio, qué predicación viva seréis, dondequiera que vayáis?

b) Os incorporáis a la Iglesia, Cuerpo de Cristo. Es un privilegio enorme el formar parte de la que ha sido llamada también en la Biblia la "Esposa" del "Cordero"; Cristo, vuestro Señor, os quiere emplear como sus manos, su boca, sus pies, aquí sobre la tierra, entre los hombres que aún no lo

conocen, que permanecen fuera del redil de la salvación. "Sé digno de tu vocación", como dice uno de nuestros himnos.

e) Os incorporáis real y efectivamente a la Iglesia. Ella os espera; tiene tareas para gente joven, para vidas pujantes, para mentes inquietas, para voluntades entusiastas, para vidas dispuestas a... equivocarse, quizá, pero a servir, a hacer algo... No le neguéis vuestro aporte juvenil. Hasta ahora habéis estado recibiendo (y continuaréis recibiendo mucho) de vuestra Iglesia: empezad a dar, a saldar la cuenta que tenéis con

## "CENTRO EMMANUEL"

El día lunes 2 de noviembre fué inaugurado el Centro Emmanuel, para retiros espirituales, estudios, etc., en C. Valdense, km. 123 de la carretera Daniel Armand Ugon.

Se concreta así una antigua aspiración de la Sra. Ivonne Galland, quien siguió en esto un anhelo también muy profundo y llevado ya a la práctica en principio por su esposo, el Pastor Emmanuel Galland, muy conocido en nuestros ambientes valdenses estudiantiles del Plata. El día siguiente se cumplían exactamente 15 años de la desaparición terrenal del pastor Galland.

La Sra. Galland, en uno de sus viajes a Suiza, su patria, asistió a retiros espirituales en una institución que se dedica especialmente a ello; y desde entonces su deseo más ardiente fué hacer algo en ese sentido también entre nosotros; algunos Retiros organizados en su propio hogar en C. Valdense o en el parque "17 de febrero" no hicieron sino afirmar su visión de la necesidad de una construcción dedicada exclusivamente a tal fin.

El año pasado puso manos a la obra en una chacra de su propiedad, en la ubicación antes indicada; y a pesar de muchas dificultades, su ambicioso proyecto, con la ayuda de Dios y la colaboración de personas e instituciones interesadas, pudo finalmente tomar forma concreta. Consta de un comedor y "pieza de estar", con su anexo cocina y despensa; habitación y oficina para la persona encargada de la dirección de los programas; capilla construida de piedra, y una serie de 10 habitaciones individuales. Todo ello está a medio terminar: faltan muebles, árboles y otros accesorios. Pero ya puede utilizarse; y efectivamente, desde principios de diciembre tendrá lugar un "retiro de Adviento".

Agreguemos aún que la iniciación de los trabajos —dirigidos técnicamente por el arquitecto L. Oronoz—, se hizo enteramente a su costo; actualmente cuenta también con el apoyo de una sección del Concilio Mundial de Iglesias, y la dirección general está en manos de un Comité interdenominacional.

La inauguración contó con el marco favorable de un hermoso día. A las 10,00 se

vuestros mayores, donde algo de lo que recibisteis para vuestros hermanos menores, quizá.

Y Dios os ayude, inspire y fortalezca para que en la Iglesia y por medio de ella —instrumento divino insustituible y permanentemente a través de los reinos y las civilizaciones que pasan— podáis realmente servirle, sirviendo a los hombres y a vuestros hermanos en la fe, y más aún a aquellos, mucho más numerosos, que no conocen aún a Cristo y a su salvación.

Un Pastor

realizó un acto en el comedor-sala, en el que la Sra. Galland historió el proceso que culminó en el Centro "Emmanuel": el Obispo Metodista —jubilado— señor Enrique C. Balloch dirigió un mensaje sencillo y profundo, como él sabe hacerlos, sobre las enseñanzas de Jesús respecto a la oración y al recogimiento.

El almuerzo se inició como es corriente en tales Retiros, con la recitación de las Bienaventuranzas; el silencio, que es una de las reglas muy importantes de los retiros, no fué impuesto ese día; pero igualmente durante el almuerzo se pudo escuchar la lectura de trozos escogidos sobre la oración, y el significado de los retiros espirituales. El Sr. Luis E. Odell dirigió luego la palabra recalcando la personalidad ecuménica del pastor Galland, y leyendo varias adhesiones. Un hijo de los esposos Galland, Alfredo, dirigió emotivas palabras de reconocimiento y de gratitud hacia sus padres en nombre propio y de sus hermanos. Se terminó con la recitación coreada del Salmo 103.

A las 15,00 horas se procedió, en la Capilla, al acto de dedicación propiamente dicho, bajo la presidencia del Pastor Wilfrido Artus; se trató de un acto puramente litúrgico, en el que intervino también un cuarteto vocal dirigido por el Prof. Eduardo Carámbula, el que cantó "Adoramus Te", de C. Ruffo, una coral de J. S. Bach y la "Benediccion" de P. Lutkin.

Todavía una taza de té y... una torta de cumpleaños; la Srta. María Madeleine Necker —que será la Directora de los programas a desarrollarse en el Centro— cumplía años; hacía algunos días estaba entre nosotros, pero por la mañana había debido trasladarse hasta Montevideo para retirar su equipaje; pudo felizmente llegar a tiempo para asistir a la dedicación de la Capilla; y al té que clausuró el día.

Muchas palabras de agradecimiento fueron oídas: de los presentes hacia la Sra. Galland; de ésta a todos los que colaboraron con ella moral y espiritualmente para la construcción y organización del Centro; y especialmente hacia Dios que siempre dirige todas las cosas que son según su volun-

tad, y para el bien de los que le aman. Y la construcción del Centro "Emmanuel" recibió tanta ayuda de Dios, que revela ser una obra de su agrado.

Será ahora necesario terminarlo, y luego utilizarlo ampliamente. Habrá posibilidad de asistir a diversos retiros, de distinta duración (algunos posiblemente incluirán un final de semana, o feriados, que facilitarán la concurrencia a empleados); se podrán organizar —de acuerdo con la Dirección— retiros para grupos especiales (estudiantes, profesionales, Intermedios, Pastores, señoras de pastores, etc.).

La oración, el silencio, la meditación y el recogimiento son cada día más indispensables a los cristianos, en un mundo cada vez más agitado y sobrecargado de preocupaciones y de actividades. Si los cristianos hemos de conservar y renovar nuestras energías y nuestras luces espirituales, será indispensable que vengamos de tanto en tanto a este Centro a recargar nuestras baterías... para salir luego a hacer la obra que Dios espera de nosotros; y a desplegar, entonces sí, con nueva visión y energías divinas, las actividades indispensables en la vida cristiana —individualmente y como iglesia.

C. N.

## CORRECCION

En MENSAJERO VALDENSE del 15 de octubre ppdo., N° 965, rogamos corregir un pequeño error de redacción: en página 3, primera columna, donde dice:

"Hay algunas familias radicadas en las inmediaciones de las estaciones Drabble y Santa Catalina. En esta ciudad...". Esta frase debe, en cambio, decir: "En la ciudad de Cardona...".

El Director.

## BANCO VALDENSE

En la tarde del sábado 7 de noviembre tuvo lugar en Tarariras la segunda Asamblea Anual ordinaria del Banco Valdense. Una concurrencia extraordinaria —especialmente venida de C. Valdense— motivó una larga demora en el registro de los votos para iniciar la Asamblea, y luego otra no despreciable para realizar el escrutinio de los mismos; durante este forzoso intervalo, el Directorio obsequió a la numerosa concurrencia con un refrigerio.

### COLONIA ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado                          Escribano  
Av. Artigas 288                      Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt

En la Asamblea se observó que el Banco presta poca atención a la finalidad primera por la que fuera creada la Corporación Financiera Valdense: ello fué explicado por el Presidente en el sentido de que el giro de los negocios actualmente hace indispensables sumas muy elevadas para poder llevar a cabo una colonización de cierta envergadura; no deseándose, con todo, la posibilidad

de adquirir fracciones más reducidas para "rellenar" algunas colonias ya existentes.

También se hizo oír la aspiración del fuerte núcleo de accionistas de C. Valdense, en el sentido de que un miembro del Directorio perteneciese a esa localidad.

Cabe destacar, del informe, el considerable aumento en las colocaciones, como tam-

bién en los depósitos; y el proyecto de abrir en breve sendas Sucursales de nuestro Banco en Pueblo Miguelete y en Ombúes de La valle.

En la elección de 2 miembros del Directorio cesantes, fueron reelectos el Dr. Elvio Geymonat y el Sr. Julio Peyronel, ingresando como suplentes los señores Germán Allio y Alberto Davyt, de C. Valdense.

# R E S E Ñ A E C U M E N I C A

SECCION A CARGO DEL PASTOR MARIO L. BERTINAT

## Reunión ecuménica en Rodas

Dirigentes de 173 iglesias miembros del Concilio Mundial de Iglesia, que pertenecen al Comité Central, se reunieron en la isla de Rodas, a fines de agosto, para estudiar el progreso de la obra de colaboración y formular planes para el futuro.

—Eligieron al arzobispo Jakovos, de la arquidiócesis ortodoxo-griega de Norte y Sud América, para completar el cuerpo de seis presidentes.

—Decidieron celebrar la tercera asamblea mundial del Concilio en Nueva Delhi, India, a fines de 1961.

—Adoptaron una resolución en la que se afirma como meta la abolición de la guerra, y se insta a la definitiva suspensión de toda clase de pruebas con armas nucleares.

—Recibieron una declaración de la Comisión de las Iglesias sobre Asuntos Internacionales, instando a las negociaciones libres entre el gobierno francés y los dirigentes argelinos rebeldes.

—Produjeron un llamamiento a las Iglesias, pidiéndoles que traten de conseguir que las legislaciones nacionales abran las puertas a una mayor cantidad de refugiados.

—Votaron enviar una carta a la Confederación de Iglesias de Colombia "dándole seguridades de nuestra fraternal simpatía y oraciones en su firme testimonio y trabajo por la fe".

—Recibieron los saludos del rey Pablo de Grecia, en las que éste expresaba su deseo de que "el espíritu del gran apóstol —que pasó por Rodas hace precisamente diecinueve siglos— os guíe en vuestras deliberaciones y trabajos".

## Concilio cubano de Iglesias apoya a Castro

El Concilio cubano de Iglesias se ha pronunciado "sin reservas" en apoyo del gobierno del Dr. Fidel Castro.

En una enérgica declaración dada a conocer en La Habana, el Concilio cubano "rechaza categóricamente" los cargos de que el gobierno esté "dentro de la órbita comunista" y endosa los esfuerzos de Castro de injertar en la vida de la nación cubana los principios cristianos de libertad, igualdad y fraternidad del hombre. El Concilio lamenta la falta de comprensión, por parte de los estadounidenses, de los fines sociales y políticos de Castro. El gobierno de Castro ha

recibido fuertes críticas en algunos círculos de los Estados Unidos por su "extremismo revolucionario".

En un documento similar, la juventud protestante cubana expresó que no defiende un partido político, sino la causa de toda una nación que ve en la revolución la manera de satisfacer sus necesidades en el orden político, económico y social.

## El Kirchentag se reunió en Munich

Munich, bastión del catolicismo romano en Alemania, fué testigo de la más avasalladora demostración de vitalidad religiosa protestante en su historia, durante el mes de agosto, cuando, con motivo de la clausura del noveno Kirchentag —reunión en masa de las iglesias— se celebró un acto impresionante en el Theresienwiese.

Procedentes de todas partes de Baviera y aún de lugares más distantes, llegaron en centenares de ómnibus y trenes especiales, millares de luteranos y reformados que elevaron ese día la población protestante de Munich de 250 mil a más del doble. Esta ciudad, con más de un millón de habitantes, es la tercera de Alemania.

Por primera vez se realizaba allí una de esas famosas reuniones de postguerra. El principal invitado de honor fué Theodor Heuss, entonces presidente de Alemania Occidental, quien habló brevemente al final del programa.

Los 370 mil concurrentes hubieran llegado a cantidades mucho mayores, de no mediar la negativa del gobierno de la zona oriental de dar permiso a los 15.000 que lo solicitaron. Se obtuvieron tan solo mil permisos.

## Independencia de la Iglesia Presbiteriana en Colombia

Después de 103 años de trabajo misionero en Colombia, la Iglesia Presbiteriana Unida de los Estados Unidos, dejó en manos de la Iglesia Presbiteriana de Colombia todos los bienes que tenía en ese país, así como las instituciones que había fundado. Al mismo tiempo aseguró a esa pequeña iglesia nacional sostenerla en su misión.

El reconocimiento oficial de esta independencia, tuvo lugar en el curso de una ceremonia en Bogotá, a la que asistieron representantes de la Iglesia madre y de la Iglesia hija. El primer acto de la Iglesia colombiana

después de su independencia, fué aceptar como colaboradores fraternales a 36 antiguos misioneros norteamericanos en distintos campos de la actividad de la Iglesia.

La Iglesia Presbiteriana de Colombia fué organizada en Sínodo en 1937. Además de sus parroquias diseminadas en 10 departamentos, el Sínodo tiene la dirección de 23 escuelas primarias y de cuatro escuelas superiores. Tiene también a su cargo un programa de salud y la organización de la juventud.

## Construirán templos

La Iglesia Reformada Holandesa hizo aparecer en estos últimos tiempos grandes anuncios en la prensa acerca de una colecta que realiza en vista de la construcción de nuevos templos en los barrios residenciales y donde hay nuevas aglomeraciones. De ese modo fué llevada a precisar cuál es su papel a desempeñar en la sociedad y en la vida nacional, y el lugar que debe ocupar en la vida cotidiana.

La meta es alcanzar 18 millones de francos suizos (42 millones de pesos uruguayos) Esa cifra deberá permitir la construcción de 160 templos en 10 años. La colecta comenzó en cada localidad con un culto. Una gran manifestación es prevista en la ciudad de Utrecht.

## Misioneros japoneses

Los primeros misioneros japoneses en Sud América son el Pastor Katsumi Yamahata y su esposa, quienes se instalaron en una colonia japonesa en Bolivia oriental. El sostén de estos misioneros es asegurado por la Iglesia metodista de Suiza.

## Una Asamblea mundial de la denominación morava

Se llevó a cabo en Pensilvania (Estados Unidos) y decretó que si la Iglesia morava de América se unía con otras comunidades, tendría que romper sus relaciones con la Unidad morava mundial. Esta decisión fué tomada después que fuera expresada la intención del grupo americano, que cuenta con 55 mil miembros, de unirse con otros grupos cristianos. La Unión Morava tiene sus raíces en la obra del pre-reformador y mártir checo del siglo XV, Juan Hus.

## PLACER DE CANTAR

Las melodías aprendidas en la infancia no se olvidan jamás y al evocarlas, aparecen con toda su frescura, poniendo emoción profunda en el espíritu. Aún recordamos en el ocaso de la vida, con entera nitidez, el canto N° 138 que figura en el actual himnario evangélico, aprendido en la escuela dominical.

Nuestro director, el Pastor Felipe Guigou, daba mucho énfasis al canto; tenía perfecta razón: para solaz y disciplina del escolar. Los maestros han adoptado las rondas infantiles con sus correspondientes canciones, y la escuela tiene en el canto, un precioso medio para desarrollar el sentimiento patriótico. Hace tres cuartos de siglo un eminente orador nacional, expresaba: "Recojo en mi corazón de los purísimos labios de la infancia, las últimos notas de ese Himno, cuyas estrofas valientes y severas, resuenan como golpes de un escudo guerrero en mis oídos ya habituados a la enervación y a la molición". Dice un refrán: "Quien canta, sus males espanta". Sería muy eficaz la receta; pero el canto tiene un mérito superior, influyendo en el carácter del individuo favorablemente, desde que ese don lima muchas asperezas, frena rebeldías, calma las pasiones, dulcifica el temperamento adusto, elevando el espíritu por encima de las miserias humanas que denigran al hombre! ¡Cantando el pasado, se vive el presente para glorificar al Padre de la Vida! Es penoso constatar, sin embargo, lo poco que ya se canta; pero más triste todavía es escuchar voces que están fuera de "tono". ¡Así no se poetiza la existencia ni se combate el escepticismo, ni se alejan, señores, presentimien-

tos vanos. El mal humor es pernicioso para la salud. El canto es salúfero, es esperanza, es épica; por lo que nos es personal, saludamos cada nuevo día de vida, cantando. Esta confesión nos trae a la memoria la actitud similar de un miembro del Ejército de Salvación, quien se presentaba a nuestra casa, cantando. No recordamos su nombre; la gente menuda le llamábamos: "El sargento de la guitarra". Jinete en un buen caballo, con una guitarra en bandolera, se apeaba jovialmente, y, en tanto que se preparaba el tradicional mate amargo, el excelente criollo, rodeado de niños, empezaba a cantar un himno, pulsando las cuerdas sonoras.

Anunciaba su próxima reunión de vecinos; ocioso decir, que en sus vibrantes mensajes, intercalaba varios himnos, que acompañaba con su valioso instrumento. Tan lejos iba su amor por el canto, que a menudo invitaba a repetir el coro. Con verdadero cariño recordamos también los ensayos semanales de canto a cargo de nuestro padre, en la misma localidad. ¡Qué hermosas nos resultaban aquellas veladas! ¡Sublime arte el del canto, y qué resultado completo se obtiene cuando se mancomunan la belleza de la letra y la melodía!

¡Quién no se siente extasiado al escuchar ese Himno compuesto por el magnífico binomio Brood - Gruler que se canta en todos los ámbitos de la Tierra para ensalzar a Dios por su generosa Dádiva! ¡Llor a ellos y a todas aquellas creaciones que han sido inspiradas por el Supremo Artista a fin de que sean entonadas reverentemente a su bondad para testificarle con alma y voz!

Laguna de los Patos, noviembre de 1959.

Carlos Klett.

## El Gozo del Cristiano

"Gozaos siempre", dice San Pablo. ¡Cuán grande es el gozo del cristiano! Se siente gozoso de poder ayudar a otros; cuando su prójimo tiene salud; se goza de su amigo cuando prospera, cuando le ve alegre y comparte su alegría. Se entristece cuando su hermano se enferma, cuando su amigo deposita demasiada confianza en las cosas materiales. El gozo más grande que he experimentado en mi vida, fué cuando pude dar. ¡Qué triste es la vida del avaro, del egoísta y mezquino que piensa solamente para sí! ¡Qué alegría es dar: dar amor, bondad, ayudando en lo material! ¡Con qué mezquindad damos en la colecta del culto: solo algunos centésimos! ¡Cómo retenemos la mano cuando es para dar, y cómo la extendemos para recibir! En nuestras ofrendas dominicales, no deberíamos depositar menos de un peso: el dinero tiene hoy tan poco valor.

Hemos recibido bienes materiales, pero todavía seguimos dando para la colecta del culto solamente algunos níqueles: pero ya no podemos satisfacer las necesidades diarias con ese níquel. Las cosas han cambiado mucho.

¡Cuántas bendiciones hemos recibido de

Dios, y qué mezquinos somos para Su obra! Dios, despiértanos para que podamos ver: danos corazones agradecidos siempre.

Acabamos de festejar el Cincuentenario de Colonia Miguelete: mucho han cambiado las cosas en el transcurso de 50 años; pero nuestra vida no cambió, salvo excepciones. Debemos agradecer a Dios por todas las bendiciones recibidas durante los 50 años transcurridos. Que la luz de Cristo nos alumbre más intensamente, y al empezar el segundo Cincuentenario, empecemos también una vida nueva. Seamos más generosos; demos siempre con corazón alegre, y que Dios nos ayude por medio de Jesucristo!

J. D. A.

## Que se queden con la sábana

Por Federico T. Cardoze

"Más él soltando la sábana, se le escapó desnudo". (Marcos 14:52).

La Sagrada Escritura nos refiere en este pasaje, de un mancebillo que salió de su cama cubierto en una sábana, en el momento en que pasaban con Jesús.

Los intérpretes de la Biblia nos dejan ver en ese joven a alguien que, movido por la curiosidad, ya despierto por el tropel, salió a la calle, y unos soldados lo asieron, pero él les dejó la sábana y siguió desnudo. El Cardenal Baronio llega hasta opinar que ese mancebo tal vez era Juan Evangelista; muchos comentadores opinan que se trata del mismo evangelista Juan Marcos.

En todo esto nada de extraño hay, atendiendo a la letra. Desnudo en este caso, no quiere decir sin ninguna ropa. Los judíos usaban una ropa interior que nunca se la quitaban, o mejor, que jamás prescindían de su uso. Asimismo, en otro lugar de la Sagrada Escritura, vemos que el rey Saúl "se desnudaba para profetizar": ésto es, se quitaba la ropa, etc.

Esta ropa interior que usaban los judíos, bien puede simbolizar nuestra convicción íntima de la cual jamás nos despojamos; esa convicción es una vestidura, que por lo íntimo, es intocable, vestidura sencilla, pero preciosa; esta vestidura ha servido de mortaja, pero nunca de alfombra.

En cambio, ¿qué es la sábana? La sábana representa lo arrebatable, lo que está apenas al alcance del preseguidor. San Ignacio de Antioquía manifestó a Trajano que él llevaba a Cristo en su Corazón. Este testimonio del discípulo de San Juan le causó la muerte. Ignacio tuvo que dejarle la sábana al Emperador entre las muelas de las fieras y seguir tras Cristo con la vestidura que Trajano no pudo arrebatarse.

Cuando se reunió el Consejo para juzgar a San Juan Crisóstomo por mandato del Emperador, el primero opinó que sería bueno el destierro; el segundo que la cárcel; el tercero, que la muerte; y el cuarto, les dijo:

"Si lo desterráis, lleva consigo a su Dios; si lo matáis, ningún mal le hacéis". Muy probable es que por la sensata opinión de éste último, optaron por el destierro; esto y aun la vida del Patriarca de Constantinopla, estaban muy al alcance del Emperador.

Juan Huss, Giordano Bruno y Savonarola dejaron también su vida en la hoguera por mandato de los respectivos papas; fué más fácil acabar con la existencia de estos hombres, que hacerlos pronunciar una sola palabra en detrimento de la fe.

Hoy las cosas han cambiado, las vidas no están a merced de los Trajanos, los Alejan-

### C. RODOLFO NEGRIN PUCH

Escribano

Atiende de lunes a viernes en el ex-consultorio del Dr. Long

TARARIRAS

Dpto. Colonia

dros V, los Clementes VIII, etc. Hoy bien poca cosa está al alcance de los perseguidores. Dejémosles la sábana para que se entretengan, como los niños que se entretienen agarrando la sombra cuando pasa una nube debajo del sol.

Estos hombres, y otros tantos, fueron al sacrificio para no claudicar de su parecer. El tiempo y su consecuencia se han encargado de modificar los resultados; el sacrificio de hoy no representa relativamente nada.

Así seguimos al Cristo con nuestra vesti-

dura esotérica; sigamos en la senda que conduce a la victoria, mientras los perseguidores se entretienen con la sábana que les deja el mancebo para seguir desnudo a Cristo.

(Copiado)

# P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

## TRES EDADES, TRES INQUIETUDES

Tres edades: la joven, la mujer madura, la mujer anciana.

Tres inquietudes: qué hacer!, demasiado que hacer!, nada que hacer!

Qué hacer?, se pregunta la joven al final de su primer ciclo de estudios. Qué ruta escoger? Son numerosas las que se abren. Unas les parecen banales y monótonas; ante la joven deseosa de hacer alguna cosa, otras llenas de aventuras. ¿Podrá arriesgarse? Ciertamente le presentarán objeciones razonables, pero la razón debe detener su entusiasmo?

Quiere ser plenamente ella y demostrar su poder. Sí, qué hacer?

Reflexionar con calma; preguntar a los que conocen esa ruta y ya se han empeñado en ella; tener en cuenta las salud y las aptitudes; consultar un centro de orientación profesional y no ahogar el llamado de su alma.

Demasiado que hacer!, exclama la madre. Imposible es hacer bien todo lo que pide atención y devoción: la educación de los niños; la vida conyugal; el cuidado de la casa; las relaciones sociales. Tiene la impresión de empequeñecerse, de tener surmenage, trabajando sin gusto, sin perfección. ¿Qué lindos eran los sueños de vida intensa y bienhechora!

Temible es ese efecto, el demasiado que hacer que cansa a la mayoría de las mujeres y les hace perder el dominio de sí mismas.

Puede evitarse con una preocupación constantes por el orden y el método.

Hay que quitar los estorbos, evitar el amontonamiento que forma un obstáculo al desenvolvimiento armonioso de la existencia. Hay que dar lugar para lo que tiene utilidad y valor. Procurar ayudar en lo posible; los niños no deben dejar todo el trabajo a su madre. Reservar cada día un momento para leer unas líneas, para pensar, reorganizarse, rehacerse. Los demás necesitan que nuestra personalidad se mantenga y se desenvuelva.

Nada que hacer! suspira la anciana. Mientras su espíritu se mantiene lúcido, su sensibilidad, viva, sus pobres pies ya no pueden llevarla, ni sus manos trabajar.

Tiene la impresión de ser una carga para los demás, un miembro inútil en la sociedad. Ya no tiene nada que hacer, ya no puede hacer nada.

No crea eso! Silenciosa, solitaria, inútil en apariencia, representa un valor en el mundo moral, si da ejemplo de sabiduría, de paciencia y bondad. Es la edad del supremo ennoblecimiento antes de la partida. Y bien sabéis que todo lo que se ennoblece, ennoblece el mundo.

Todo ser tiene sus horas de fatiga y de desánimo. Es el precio de nuestra condición humana, de nuestra debilidad. Pero superémoslas, no nos entreguemos ante ellas.

## FEDERACION F. VALDENSE

En dos ocasiones se reunió la C. D. de la Federación dando entrada a una numerosa correspondencia y se trataron entre otros, los siguientes asuntos:

Elevar a la próxima Asamblea para su decisión:

1º) La propuesta que se antorice a la C. D. a nombrar delegados a L. U. H. E., que de acuerdo a los nuevos estatutos deberán actuar de octubre a octubre.

2º) Que los miembros de la C. D. de la Federación sean electos de mañana para evitar la realización de un largo escrutinio durante la Asamblea, e que se hará en el intervalo del medio día, salvo el de presidenta que se hará antes de continuar la votación.

3º) Que la reunión de C. D. de Ligas se realice el mismo día que la de miembros de Consistorio, pedido formulado por una socia.

4º) Prestar ayuda a la Liga de Buenos Aires en la obra que sostiene en la localidad de Spegazini. Están invitadas las Ligas a dar su contribución a tal fin.

Se confecciona en parte el programa de la próxima asamblea que festejará sus bodas de Plata. Por tal motivo se tratará el tema la fidelidad y la felicidad que de ella se deriva. Se hará además una reseña de las actividades de la Federación durante esos 25 años de vida, con cuadros alusivos y una gráfica representativa de esas actividades.

Como fué resuelto en nuestra última asamblea esa reunión se realizará en Dolores el jueves 3 de marzo.

Se ruega a las Ligas de preparar coros, solos o recitados para esa ocasión.

La C. D. pide a las Ligas tener en cuenta:

a) Que deben entregar el poder de las delegadas al llegar a la Asamblea.

b) Que deben enviar sus informes antes del 15 de diciembre.

c) Que la cuota para un acampante a la Colonia de Vacaciones es de \$ 60.00.

d) Que se les pide hagan socias para Besitan entre sus amistades; la cuota mínima es de \$ 1.40 para individuos.

## Ecoss de la Concentración de LUME

La Concentración de LUME se llevó a cabo este año el día 24 de octubre en la 1ª Iglesia Bautista, en Montevideo.

El devocional comenzó un poco más tarde de lo anunciado debido a un atraso en la llegada de las delegaciones del Departamento de Colonia. Este devocional estuvo a cargo de la señora Vecilia A. M. de Griot.

Se pasó luego al programa de la mañana durante el cual escuchamos la palabra entusiasta y animosa de la Sra. Inaiza de Cobo quien nos trajo también los saludos de la Liga Argentina de Mujeres Evangélicas la cual representaba.

Hubo un trabajo especial este año en nuestra Concentración y fué el estudio de la reforma de los estatutos. Se discutieron algunos puntos y quedaron listos para ser estudiados y aprobados por las respectivas federaciones. Así que en nuestra Asamblea estudiaremos esta reforma.

Durante la tarde escuchamos dos temas muy inspiradores en los cuales se nos recordó que éramos embajadores de Cristo para hacer conocer Su Reino en este mundo y que éramos testigos de Cristo y por lo tanto nuestro primer deber debe ser el de hacerle conocer en todo lugar.

Recibimos también un inspirador mensaje a través de una interpretación del Coro L. U. M. E. dirigido por la señora de Milovan y acompañadas al órgano por la señora En-

**Dra. Edelweis Jourdan Pontet de Bayley**

Medicina General y Endocrinología  
Consultas:

Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 17 hs.

Calle: Mercedes, 1242 - Tel. 8 61 64

Martes y Jueves de 15 y 30 a 17 hs.

Calle: Progreso, 862 - Tel. 2 90 71

Montevideo

riqueta de Puel con la intervención de solistas del mismo Coro.

Damos gracias a estas personas que han estado ensayando algo tan difícil y completo para nuestra Concentración.

Se levantó una ofrenda para completar la suma de \$ 1.000 que se había prometido a la Comisión de lucha contra el cáncer. Esta alcanzó la suma de \$ 147.52.

Al terminar este breve relato de un día bendecido en la Concentración de LUME, quiero ante todo agradecer a Dios por la oportunidad que nos dió, de pasar un día gozoso en compañía de otras hermanas nuestras y también agradecer a todas aquellas personas que trabajaron y se preocuparon por el programa, a las personas que nos dirigieron los mensajes, al Coro de LUME y a todas las asistentes que con su presencia colaboraron en el éxito del día y a los miembros de la 1ª Iglesia Bautista por su acogida cariñosa y por su trabajo en servirnos algo de tomar al fin del día con problemas que dificultaron su labor.

Un asistente

## LA ANECDOTA

Un domingo por la mañana un padre que siempre enviaba a su hija a la iglesia, le dió una monedita de 2 centésimos. Al tomarla la niña hizo la siguiente observación:

—“La religión por lo visto no vale mucho: la Iglesia es el único lugar donde se puede ir con un vintén”.

Vosotros sois maestros. Mientras vivís, estáis enseñando. El domingo, y todos los días de la semana. Sólo hay una manera en que podéis dejar de enseñar: y es muriendo. Y aún no podéis dejar. Porque lo que eraís hace veinte años, sigue influyendo todavía en alguien. Y si vivís, o existís, estáis enseñando. La cuestión es si esa enseñanza es buena o mala.

Copiado

## Carta de un valdense que quiere aprender

Sr. Director de “Mensajero Valdense”. —

De mi fraternal estima:

Había pensado, teniendo en cuenta su pedido de ideas sobre la marcha de “Mensajero” aparecido a principios del año, cambiar impresiones con mi habitual correspondiente don Lucas Contreras, siempre con mi (creo) buena intención de aprender algo más; pero luego, teniendo en cuenta la índole del tema, decidí que sería más conveniente y lógico hacerlo directamente con Ud. Sr. Director, a quien ruego de antemano haga

## ¿A qué clase pertenece Usted?

Un caballero tenía que hacer un largo viaje en automóvil. Fué a la empresa correspondiente para arreglar y pagar su pasaje. Se le preguntó que en qué clase quería viajar. “Hay tres clases: primera, segunda y tercera”. Aunque el caballero le sorprendió tal clasificación, contestó que tomaría pasaje de primera clase.

El pensaba que en primera, aunque se pagaba más, se viajaba más cómodamente y con alguna distinción; pero grande fué su sorpresa cuando vió que los de primera, segunda y tercera iban en los mismos asientos y sin distinción alguna.

Comenzaba a lamentarse de haber pagado más para viajar del mismo modo que los otros, cuando, al legar a una cueva muy escarpada, el conductor dijo a los pasajeros: “Los de primera clase, quédense en sus asientos; los de segunda, bájense y apártese, y los de tercera, bájense y empujen el coche”.

Algo parecido suele suceder en las iglesias. Algunos miembros somos de primera clase, una carga pesada para el “Carro de Israel”: carnales, egoístas, contenciosos, murmuradores, que con nuestro mal testimonio dificultamos el avance del evangelio.

Otros son de segunda clase; se bajan y se apartan; es decir, ni ayudan ni estorban, son indiferentes. No toman ninguna parte en las actividades de la Iglesia, asisten poco a los cultos, no contribuyen para la Obra del Señor, no cantan, no oran, no hablan del Evangelio, no saludan a los visitantes. No estorban, pero tampoco ayudan.

Y otros, gracias a Dios, pertenecen a la tercera clase. “Se bajan y empujan el carro. Trabajan por el Señor, de todos modos, ganando almas para Cristo; contribuyen y son los que llevan la carga de la Iglesia.”

¿No quiere usted que ayudemos a esos buenos hermanos que van sudorosos “empujando el carro” de la Obra de Aquel que nos amó? ¿En qué clase estamos? Dios nos bendiga para ser de la tercera clase.

(Copiado).

las palabras: “Periódico” y “Revista” aunque quizá habría lugar para ello, lo que interesa es que “Mensajero Valdense” siga siendo nuestro Organó Oficial, siga llegando a nosotros los lectores, trayéndonos su cálido mensaje de fraternidad, algo nuestro, algo que nos haga sentir más unidos a los miles de Valdenses diseminados en estas tierras del Plata.

Es necesario que siga llegando con aquellas cosas que nos son peculiares, aun con aquellos tan criticados pero siempre bien leídos “Ecos Valdenses” (y agregaría que a veces: “únicamente leídos”, ¿no habré dicho una enormidad, Señor Director? ¿No tendré mucho que aprender acerca de esto?) Si para ello se cree más conveniente formato revista, adelante con la idea, una revista es más cómoda, más práctica para coleccionar, como tiene prendidos sus cuadernillos no se corre el riesgo de perder alguno de sus partes; finalmente una revista se “ve” mejor en una biblioteca.

¿Qué de los avisos? Deben ser pagados, es pues una fuente de ingresos para la publicación, pueden servir de guía al lector, en ambos casos tienen su razón de ser. Se puede prevenir en su contra que no deben nunca usurpar el lugar de los artículos: una revista puro aviso no conviene. Si hay algo más acerca de ellos, debo ser enseñado.

Un mejor papel es siempre bien recibido. Nada tengo que agregar. Mi bolsillo me dice sin embargo: ¿estás seguro de ello?).

En este punto si que me veo en un aprieto Sr. Director. La última parte del mismo es demasiado categórica, ¿cómo aprobarla, si ella resulta una condena de muerte para “mis cartas” puesto que estas adolecen de los tres requisitos allí establecidos? ¿No se podría, Sr. Director, darnos algún lugarcito a los que como yo, no poseyendo las cualidades necesarias, intentamos de vez en cuando escribir, aunque más no sea para variar en algo el contenido de la publicación?

Y a propósito ¿no le parece que ese último calificativo también tendría lugar en ese párrafo? ¿No se podría escribir el mismo de esta manera: “Han pues de predominar los artículos cortos, amenos, y bien presentados a la vez que variados”? Así, aunque sólo fuera excepcionalmente, se daría también lugar a los demás. Y refiriéndose a una de estas cosas diría que, lógicamente no se puede acertar lo que tiene que tener cierta longitud. Aun el más grande artífice de la escritura no podría en todos los casos hacer más corto un artículo. Nada hay que me cause más desazón que leer un artículo en el cual, queriendo ser cortos, han suprimido partes esenciales, las que uno tiene luego que adivinar. ¿quién escribe entonces: el otro o yo?

Es mi humildísima opinión la de que en “Mensajero” ha de tener lugar de vez en cuando algún artículo largo que sea tan bueno e interesante que la palabra “continuar” insertada al final de una de sus partes, lejos

uso de su benevolencia para conmigo y también de... su paciencia.

Para ser más breve, me referiré concretamente a los cinco puntos enunciados por la Comisión de Asesoramiento (aparecidos en el N° 953, Abril 15 de 1959) y al pedido de ideas sobre la conclusión que emana de éstos, creo Sr. Director no cometer con esto ninguna arbitrariedad ni incurrir en su enojo, ya que comentando el futuro de “Mensajero” se podrá colegir lo que he pensado de su pasado. En lo que sigue me referiré a dichos puntos en el mismo orden en que están.

No voy a entrar en polémicas acerca de



## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

**TARARIRAS. — Enlace. —** En el Templo de Artilleros, el jueves 5 de noviembre fué consagrada la unión matrimonial de Rogelio José Guigou-Mirra Elida López. Mirra fué criada por la familia de Timoteo Dalmas-María Lirio y fué una fiel catecúmena y miembro de la Iglesia. ¡Dios bendiga al nuevo hogar, que se radica en el grupo de Artilleros!

**Enfermos. —** Sufrió un accidente de trabajo el hermano Carlos Costabel; regresó de Montevideo, restablecido, el hermano Federico Baridon; fué operada en Montevideo la Srta. Nelly Malan. Se restablece paulatinamente la Sra. Emma Dalmas Charbonnier, esposa del Diácono de Artilleros, don Pablo Charbonnier B.

**Culto coral. —** El 1º de noviembre el culto en Tarariras estuvo a cargo de los coros de la localidad, de Cosmopolita y de Colonia, con la dirección del Prof. Eduardo Carámbula (unas 55 voces). Luego de una primera parte a cargo del Pastor, los coros interpretaron una serie de polifonías y corales; durante un intervalo hicieron uso de la palabra el Sr. Eduardo T. Davyt, para referirse al valor del canto, y el Prof. Carámbula, destacando la labor y los progresos realizados por los coros bajo su dirección. La ofrenda, dedicada al coro local, dió un bastante buen resultado. Se terminó con la interpretación de algunos de

nuestros himnos, la oración dominical por una corista y la "Bendición", de P. Lutkin.

**Unionistas. —** El domingo 8 de noviembre, la Unión Cristiana de Tarariras tuvo su Asamblea anual, leyéndose los informes de la C. D. y de las distintas comisiones internas, nombrándose los integrantes de la nueva C. D. para 1960. Una demostración de aprecio al socio Rogelio Guigou mon motivo de su enlace, le tributó la Unión Juvenil Valdense de Artilleros.

**Concierto de piano. —** El viernes 30 de octubre tuvo lugar, en el Salón de actividades de Tarariras, y auspiciado por la Unión Cristiana local, un concierto de piano a cargo de la Directora y alumnas del Conservatorio Kolischer, de N. Helvecia, Sra. Olga O. Hodel de Hugo.

**C. MIGUELETE. — Torneo Anual. —** Con asistencia de gran público fué celebrado el culto del Torneo Anual, el que estuvo a cargo del Pastor Maggi. También numeroso público presenció las pruebas del sábado por la tarde.

**Enfermos. —** Fué operada en Cardona, la Sra. Josefina Rostagnol de Pilon. También la Sra. Ida Artus de Jourdan. Pasan una temporada reponiéndose en ésta las seoras Kika Long de Sivan y Mima Pilon de Gómez.

### A R G E N T I N A

**COLONIA IRIS. — Bautismos. —** (Set. y Oct.). En Jacinto Araúz: Dora Etel Schlenker, de Héctor y Elsa Ribeiro; Rolando Daniel Bertin de Rolando Doi y Aurora Snider; Néstor Julio Zurbrigk, de Amado y Adelina Gonnet. En Col. Bidou: Stella María Ricca, de Daniel y Eva Forneron. — En Villa Iris: Néstor Daniel Malan, de Nelson Adolfo y Bilda Evelia Negrin; Anibal Omar Bustillo, de Anselmo e Ida Arbilla; Sonia Elizabeth Bares, de Orestes y Elida Mildré Arduin; Susana Beatriz Rutsch, de Adolfo y Emma Milinikel.

**Enlaces. —** En el Templo de Villa Iris, el 29 de octubre, fué consagrado el matrimonio de Víctor Joel Dalmas - Delta Dalmas.

**Cine. —** El miércoles 30 de setiembre, en el cine de Jacinto Araúz cedido gentilmente, y ante numeroso público, fueron proyectados — como ac-

#### SUSCRIPCIONES

Uruguay . . . . .	\$ 10,00 o/u.
Argentina . . . . .	" 50,00 m/n.

#### Cambio de dirección:

Uruguay . . . . .	\$ 1,00 o/u.
Argentina . . . . .	" 4,00 m/n.

#### Agradecimientos:

Uruguay . . . . .	\$ 5,00 o/u.
Argentina . . . . .	" 25,00 m/n.

#### CLISES PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

#### PUBLICACIÓN DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

de hacer tediosa su lectura, mantenga en suspenso al lector, haciéndole estar ansioso por el próximo número de la revista.

El que el aspecto de las páginas sea interesante que ésta, de lo contrario nuestra revista resultaría algo hueco, sería como "metal que resuena".

Me parece que faltaría un sexto párrafo que diga más o menos: "Ha de conformar a todos los lectores", el cual no ha sido puesto por una razón obvia. Y digo esto teniendo en cuenta la diversidad de cultura y de ideas que existe entre los que leemos "Mensajero", sería mucho pedir que un mismo artículo satisfaga del todo a mi, en mi humilde posición, que al docto en Teología. Se trataría de que hubiese algo para cada uno y que entre todos tratáramos de sobrellevar, haciendo un llamado a la comprensión.

En cuanto a las tres preguntas finales contestaría simplemente: "No", a la primera. "Si, si todos colaboran", a la segunda. Y refiriéndome a la tercera, esto: "mi padre solía decir: "Lo que cuesta vale", es decir, lo que cuesta tiene su valor y hay que pagarlo. Si queremos tener algo bueno, (dicho esto sin despreciar de ninguna manera lo que ha sido y es "Mensajero") será necesario que lo paguemos, esto podría tener otra ventaja: hacer que apreeiemos más nuestra publicación, ya que generalmente no lo hacemos con aquello que nos cuesta poco o nada. Deberíamos, pues, los suscriptores hacer un esfuerzo, estando convencidos de que en el peor de los casos no se nos cobrará más de lo que se nos da.

¿Qué pensarán los demás suscriptores acerca de esto último? ¿No me habré extralimitado? Dispuesto estoy en ese caso a ser enseñado.

Después de todo este comentario, saco señor Director, esta conclusión: ¡Qué tarea enorme la suya! Me inclino reverente ante el trabajo suyo realizado y por realizar, y me despido su afectísimo servidor:

Fraternalmente en Cristo:

Valdense D. Veras

## II. - Congreso Evangélico Nacional

Un informe completo

Acabamos de recibir, sin tener tiempo para más que esta suseinta información, un detallado informe de 11 páginas, sobre este Congreso, llevado a cabo en Montevideo del 18-20 del pasado mes de junio.

A falta de informaciones de los que el mismo representaron a nuestra Iglesia, iremos suministrando a nuestros lectores las partes o resúmenes del mismo que consideremos más importantes.

Desde ya agradecemos sentidamente el envío.

# BANCO VALDENSE

UN BANCO AL SERVICIO DE LA ZONA

Se complace en reconocer la colaboración recibida, y se permite ofrecer sus **SERVICIOS** en:

- Crédito y Ahorro
- Giros al Interior y Exterior
- Loteos y Administraciones
- Toda Operación Bancaria.

CASA CENTRAL: Tarariras. Tel. 38

Dependencias:

Valdense, Tel. 501. — Colonia, Tel.: 202 y Miguelete

## HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

## COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

## "A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
U.T.E. 12 y 84

SUCURSAL EN COLONIA  
U.T.E. 174

to cultural gratuito de la Unión Juvenil, las películas, en colores: "Dios en la Creación" y "Polvo o Destino".

**Conferencia.** — La Unión Juvenil de J. Aráuz organizó, además, para el sábado 17 de octubre, una conferencia pública —seguida con marcado interés por la concurrencia que colmaba el Salón— a cargo del Dr. Juan José Favalaro, sobre el tema "Resumen de los adelantos de la medicina actual".

## PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN  
JOAQUIN SUAREZ  
DEL ESCRIBANO

ESTEBAN BOSTAGNOL BEIN  
Atiende viernes de tarde y sábados  
hasta medio día

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dr. CHELA GABAY.  
Dentista.

MONTEVIDEO:

EVA BENECH GARDIOL. — Escribana. — Estudio: Av. Agraciada 1532, P. 11, Esc. 15. T. 86122. — Atiende en Colonia Valdense los martes de tarde, en casa de Celestino Félix. — Tel. 631.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 91197. — Part. Yaysandú 1840 bis. — Teléfono: 47641. — Atiende los sábados de tarde.

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI, Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2338. — Tel.: 44783.

**Torneo Deportivo Anual.** — Se llevó a cabo durante la tarde del sábado 10 de octubre (volley-ball) y durante todo el lunes 12 (atletismo). De las 4 Uniones participantes: J. Aráuz, V. Iris, Triángulo y Bidou, resultó vencedora, por amplio margen, la de Villa Iris. En Volley-Ball, tanto masculino como femenino, el triunfo correspondió a J. Aráuz.

**Exámenes de Catecismo.** — Se realizaron en la tarde del martes 27 de octubre. Los resultados fueron sumamente desalentadores, a pesar de que se habían dado muchas facilidades: con un mes de anticipación se entregaron, por escrito, las bolillas del examen, y sus respuestas fueron estudiadas en clase; y durante el examen, cada alumno sacaba el número de sus bolillas, y mientras su compañero anterior rendía, él tenía tiempo de pensar en las respuestas. De 40 exámenes sólo aprobaron 14 (el 35%), a pesar de que algunos daban por tercera vez el mismo examen. Siete alumnos no respondieron absolutamente nada, y 8 dieron exámenes muy buenos. La nota alentadora fué que de estos ocho, seis eran alumnos que comenzaron este año, lo cual nos da esperanza de que está surgiendo una nueva generación de catecúmenos con sentido de responsabilidad y deseos de tomar en serio las cosas de la Iglesia.

**Confirmación.** — En un Culto único para toda la congregación, realizado en J. Aráuz el domingo 1º de noviembre, fueron confirmados: Oscar P. Baridon (de V. Iris), Delta D. Berton (Col. Artajelos), Hugo Cañón (Pigüe), Delia G. Chambon, Omar F. Guillomía (G. S. Martín), Olga M. Jensen, Nora L. Long (J. Aráuz), Isabel L. Armand Pilon y Ofelia I. Rostan (Col. Bidou). Desde hace unos años son "confirmados como miembros" solamente aquéllos que, habiendo rendido satisfactoriamente los exámenes de los 3 años de estudio, en la práctica "ya son miembros" al participar regularmente —en el 4º año llamado "de prueba"— de la vida de la Iglesia.

## In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

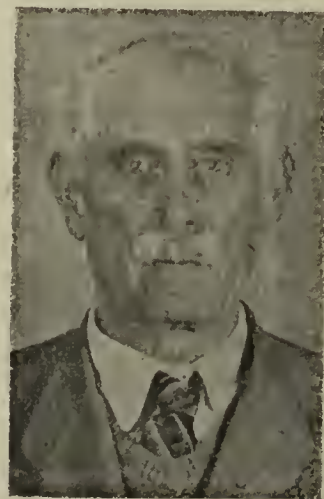
COLONIA IRIS. — En J. Aráuz, el 29 de setiembre, muy cercana a los 83 años, falleció Susana Fontana Vda. de Negrin, después de un ataque que le hizo guardar cama por algunos días. Doña Susana contaba con una numerosa familia: 8 hijos, 37 nietos y 53 bisnietos.

También en J. Aráuz, el 29 de octubre, a los 66 años, falleció María Elisa Kern Vda. de Dobbelin, después de algunos meses de enfermedad.

C. MIGUELETE. — El 21 de octubre, después de guardar cama sólo 3 días, en forma inesperada dejó este mundo el hermano Juan Daniel Mondon, a la edad de 76 años, en su casa se retiró, en Pueblo Miguelete. En ausencia del Sr. Maggi, fué llamado a presidir los actos del sepelio el Pastor C. A. Griot, de O. de Lavalle. La familia expresa al Pastor Griot su sentido agradecimiento, y la congregación reitera a la esposa doña Magdalena Janavel de Mondon y a sus hijas Delia y Elvira que la acompañan, como a sus hijos Enrique, Alfredo y Lorenzo, nietos y demás familiares sus sentidas condolencias.

Don Juan Daniel Mondon había nacido en el año 1883 en C. Cosmopolita, el 3 de julio; sus padres eran don Juan Daniel Mondon y doña Susana Janavel. A los 7 años se trasladó con sus padres a O. de Lavalle, formando parte de los primeros pobladores de aquella colonia. Luego,

hace 50 años (1909) su padre adquirió 2 o 3 fracciones de la novel Colonia Miguelete, y el



Juan Daniel Mondon

Nacido en C. Cosmopolita el 3 de julio de 1883. Fallecido en Colonia Miguelete el 21 de octubre de 1959.

hijo se encargó de su labranza. Contrajo enlace en 1911 con doña Magdalena Janavel, festejando en 1951 su 40 aniversario de bodas. Se había retirado a descansar en el pueblo, en el año 1953, pero su mayor placer era trasladarse a la chacra donde sus dos hijos menores continúan el trabajo por él iniciado. Tuvo todavía el placer de visitar la Exposición Ganadera del Cincuentenario, regresando de allí sumamente fatigado ya.

En "El Cuadro", el 26 de octubre falleció la Srta. Celia Rivoir, hija adoptiva de Juan E. Long-Anita Baridon, después de sufrir una larga enfermedad, siendo sepultada al día siguiente en O. de Lavalle. Hacemos llegar a sus padres adoptivos que la cuidaron con amor y dedicación, a su pequeña hija de 9 años todo nuestro cariño, admiración y simpatía cristianas. "Yo soy la resurrección y la vida", dice Jesús.

RIACHUELO. — Una sensible pérdida ha sufrido toda nuestra comunidad, y especialmente el grupo de Riachuelo con la partida de doña Ana Florin Vda. de Negrin, de 60 años de edad, caecida en Montevideo, el domingo 18 de octubre, a la misma hora en que nos congregábamos en nuestro templo para el culto.

La sabíamos delicada de salud pero estábamos lejos de prever un desenlace tan rápido de la enfermedad que sufría por lo que la noticia de su fallecimiento nos sorprendió penosamente a cuantos seguíamos de cerca el curso de su dolencia. El sepelio que se efectuó el día siguiente en el Cementerio de Tarariras fué una conmovedora manifestación de simpatía y de pesar pues, a pesar de la lluvia torrencial varios centenares de personas se congregaron para rodear a la familia enlutada y para escuchar las promesas de esperanza y de vida del Evangelio. En el acto del sepelio pronunció también un sentido mensaje de simpatía en nombre de la U. C. de Riachuelo, su Presidente Sr. Ricardo Planchon y el Pastor recordó brevemente la fidelidad y la generosidad de la tarea desplegada por la extinta a favor de la Iglesia en sus muchos años de actuación.

Expresamos a los hijos, Delmo, miembro del Consistorio, Enzo, Neri y Ethel y a todos los familiares nuestra profunda simpatía cristiana.

Muy serenos y fuertes en la prueba que están soportando.



